



## HUSBAND HIGHLIGHTS

October 2, 2014

### Buying the Old Man's Donkey... ?

Amy and I were exploring Chihuahua's downtown market last Saturday when an older gentleman approached us. His Spanish was particularly hard to understand, and he persisted despite our pleas of **'no entendamos'** – *'we don't understand'*. By the time we realized he was begging quite creatively, we were already on our way together to a local burrito restaurant.

We told the staff he was with us, but – recognizing him – they still sent him away (with a burrito). When at our meal's end I requested the check, they double-checked our order: *'two plates of tacos and two sodas?'* Full of confidence in my fledgling Spanish I replied: *'And the old guy's burrito.'*

Everyone in the restaurant burst out laughing!

You see, in a new language what you *think* you're saying is often quite different from what you *actually* say. My exact words – **'Y el burro del viejo'** – though technically accurate, translate better as *'and the old-timer's donkey.'* Better yet, because everyone knew how he had treated us, they may have reinterpreted that once more as *'and what the old donkey had!'*

Clearly, there is still a lot of language and culture left for us to figure out! Yet experiences like these – embarrassing as they are – help us learn more quickly and avoid future mistakes. If making a fool of myself is something God will use to bring the Gospel more quickly to an unreached people group here in Mexico... then praise God, and pass the dunce cap!

*Jordan & Amy Husband*

Jordan and Amy Husband

#### Ways you can pray for us:

- God's blessing on our study of **Spanish & Mexican culture!**
- **Relationships** in the local community to help us grow here!
- Wisdom in **balancing life**: language study, partnership, setting up our home, family life, & prioritizing time with God!
- Health for **Amy and our new baby**... due to arrive any day!
- Rest in the Lord as **our family keeps adjusting** to life here!



Jordan and Amy together with our language study classmates and two of three teachers.



Sunday morning at (Jehovah) Jireh Baptist Church, our new family in Chihuahua!



Elayne and Titus love having time together with their cousins... and so do we!

JORDAN AND AMY HUSBAND

20315 NE 39<sup>TH</sup> ST

SAMMAMISH, WA 98074

[jordan\\_husband@ntm.org](mailto:jordan_husband@ntm.org)

**Our Blog:** [www.ntm.org/jordan\\_husband](http://www.ntm.org/jordan_husband)

To give financially to our ministry:

Online: <http://tinyurl.com/ntm-husband>

Phone: (866) 547-2460



*Our sendoff from Peaceful Valley*



*A final family photo in Washington!*



*Ready to hit the road for Mexico...*

### **The Story of Everything:**

Wow – a lot has happened since our last newsletter! Since then, we: spoke at Mt. Spokane’s missions conference, (over-) loaded our trailer, bid farewell to friends and family, were commissioned by Peaceful Valley and Newport Southern Baptist, saw God raise our financial support over 85%, **hit the road for Mexico!**, traveled for four weeks (encountering incredible divine appointments enroute), crossed the border, moved in to our own house, began our intensive study of the Spanish language and Mexican culture... and got me (Jordan) **my very first dog!** (Seriously!) Now you see why I led off with ‘wow!’ Oh, and after all that, we’re only days away from having our third kid!

If you read our blog posts at [www.ntm.org/jordan\\_husband/](http://www.ntm.org/jordan_husband/), much of this will be quite familiar! But we know many can’t always access online updates, and want to make sure newsletter readers don’t miss important news. This leaves us a bit of a conundrum: how do we best serve everyone, without using tons of extra time or making our newsletters completely redundant for blog readers? For our **brilliant and creative** solution... read on!



*Crossing the border at last!*



*Mexico's Independence Day*



*Our temporarily green neighborhood!*

### **Our Solution: The ‘End’ of Our Newsletter?! (Well, Not Really!)**

To avoid re-hashing stories and focus our ministry time, we are replacing our newsletter (except the Christmas one!) with a true ‘Husband Highlights’: a **printed digest** of our blog posts, mailed quarterly to those who need it! Our blog posts will now come monthly, with a few additional photos as a bonus. Finally: if you’ve received newsletters by email, you’ll now automatically receive an email linking to each monthly blog post instead. Cool, huh?



*Elayne’s first day of kindergarten*



*Titus going after a real piñata!*



*Elayne lost her first tooth!*